

# Computed tomography (CT) (Samoan) - Tusitusiga tomua (CT)

Adult (18 years and over) | Patient information

O se kopi o lenei pepa fa'atumu e tatau ona tu'uina atu i le tagata ma'i / sui filifiliga-faia e faitau ma le fa'aeteete ma fa'aavanoa se taimi e fai ai ni fesili e uiga i le fa'agaioiga. O le pepa fa'atagaga ma le fa'amaumauga o fa'ama'i e tatau ona aofia i totonu o fa'amaumauga a le tagata ma'i.



## 1. O le a le computed tomography (CT) ma fa'apefea ona fesoasoani ia te a'u / le tagata ma'i?

Computed Tomography (CT - na lauiloa muamua o le CAT scan) o ni sikoli e gaosia ai koluse vaega o le tino o lo'o fa'aaogaina (x-ray radiation).

E fa'aaogaina le CT pe a mana'omia e lau foma'i nisi fa'amatalaga nai lo le mea e masani ona maua mai ile x-ray.

O le masini CT e pei o se lapo'a tele ma se la'itiiti vaapiapi i le ogatotonu. O le laulau e alu i totonu o le li'o pu i le ogatotonu o le scanner.

O le masini CT e matala i itu uma e lua, o tagata mama'i e claustrophobic e faigata tele i lenei su'ega.



Image 1: CT machine.  
Herston Multimedia Unit.

## Fa'atusatusaga

O nisi taimi e avatu ai ia oe le fa'atusatusaga o se vaega o lau CT scan. Fa'atusatusaga fa'atagaina ai ou totoga ia va'aia sili manino i scans. O le ese'esega e mafai ona tu'uina atu o se vai inu (oral oral) ma / pe fa'aulufaleina i totonu o se alatoto "IV iodinated eseeseega".

E fa'aaogaina le fa'a'ese'esega o le tautala e fa'aalia manino ai le manava ma manava.

E fa'aaogaina le fa'aeseesega e fa'aalia manino ai totoga ma alātoto o lou tino. O se nila lelei (IV cannula) o le a tu'uina i totonu o se uaua i lou lima, mafai ai ona totoina le ese'esega.

Mo nisi fa'amatalaga e uiga ile fa'asesega iodino ma a'afiaga e aofia ai i lona fa'aogaina, fa'amolemole faitau le pepa fa'afoma'i o le "Iodined eseese" fa'amatalaga (pe a fai e leai sau fa'amatalaga lenei fa'amolemole fesili mo se tasi).

## Sauniuniga mo le auala

O le a avatu ia te oe e le matagaluega ata fa'afoma'i le auala e te sauniuni ai mo lau scan.

Fa'amolemole ta'u i le aufaigaluega pe afai o oe o ma'ito pe masalomia oe ua to, pe o oe o fa'asusu.

O le CT scan o se mea e le tiga, e le mana'omia se vaila'au.

## I le taimi o le taulumaga

O le a tu oe i luga o le laulau CT e se tagata fa'asalalau leo. O le a le i ai le leitio i totonu o le potu i le taimi o le scan, ae o le a mafai ona va'aia oe, e ala i se fa'amalama tele tioata, ma feso'ota'i ma oe e ala i se intercom.

I le taimi o le fa'ata'ita'iga, o le a e fa'alogo ai i se pao pe o le pao o le pao ma o le a e lagona ai le laulau e alu i totonu o le CT scanner. E tatau ona e nofo filemu i le mea e mafai ai, ona o sina gaoiga e mafai ona fa'anefuina ata.

Mo ni su'ega, o le a talosagaina oe e taofi lau mānava e o'o i le 20 sekone.

O le atoa fa'agaioiga mafai ona o'o atu i le 20 minute fa'amoemoe i luga o le a le vaega o le tino o lo'o fa'avasega.



## 2. O a ni lamatiaga?

E i ai tulaga lamatia ma fa'afitauli i lenei tualumaga. Atonu e iai fo'i ni fa'alavelave fa'apitoa i tagata ta'itasi ma tulaga. Fa'amolemole talanoa i mea nei ma le foma'i / falema'i:

### Lamatiaga masani ma fa'afitauli

- la'ititi le tiga, tolotia ma / pe fa'ama'i mai le IV kanula.
- O le tolotia e sili atu ona taatele pe a fai o lo'o e inuina ni fuala'au fa'asili i le toto, pei o warfarin, aspirin, clopidogrel (Plavix, Iscover, Coplavix), prasugrel (Effient), dipyridamole (Persantin po'o Asasantin), ticagrelor (Brilinta), apixaban (Eliquis), dabigatran (Pradaxa), rivaroxaban (Xarelto) po'o vaila'au / isi vaila'au, e pei o le i'a suau'u ma turmeric.

### E seasea lava ni mea lamatia ma ni fa'alavelave

- ua fa'ateleina le lamatiaga o le kanesa i lou olaga atoa talu ai le a'afia o x-ray
- o le oti o se fa'aiuga o lenei faiga e seasea lava.

## O a ni a'afiaga o le le faia o se fa'avasegaina o le tomography (CT) scan?

Atonu e i ai ni fa'aiuga pe a fai e te filifili e le faia le auala fa'atulagaina / togafitiga / su'esu'ega / su'ega. Fa'amolemole talanoa i mea nei ma le foma'i / falema'i.



## 3. E i ai ni isi auala?

Faia o le fa'aiuga ia i ai se tualumaga mana'omia le gasegase / sui fai filifiliga e malamalama i filifiliga avanoa. Fa'amolemole talanoaina so'o se isi togafitiga ma lau foma'i.



## 4. O le a le mea e tatau ona ou fa'amoemoeina pe a mae'a le tualumaga?

Afai na e fa'aofiina le IV kanula mo le fa'atusatusaga, o le a ave'esea pe a mae'a le CT scan. Atonu e talosagaina oe e te fa'atali i le matagaluega o su'esu'eina e o'o atu i le 'afa itula talu le fa'atusatusaga IV.



## 5. O ai o le a faia le fa'asologa?

E mafai ona fesoasoani se foma'i / foma'i e ese mai ile faufautua / tagata poto fa'apitoa i / fa'atautaia togafitiga talafeagai / togafitiga / su'esu'ega / su'ega

E mafai ona avea lenei ma foma'i o lo'o a'oa'oina atili, peita'i o tagata a'oa'o uma e va'ava'aia

Afai e i ai ni ou popolega e uiga i le foma'i o le a faia le fa'asologa, fa'amolemole talanoa ma le foma'i / falema'i.



## 6. O fea ou te maua ai le lagolago po'o nisi fa'amatalaga?

Tausiga falema'i: muamua, i le taimi ma pe a mae'a avanoa i luga o le Kuiniselani Soifua Maloloina 'upegā tafa'ilagi [www.qld.gov.au/health/services/hospital-care/before-after](http://www.qld.gov.au/health/services/hospital-care/before-after) ane mea e mafai ai ona e faitau e uiga i au aia tatau tau soifua maloloina.

E mafai foi ona e va'ai i se lisi o vaila'au fa'asili o le toto i le [www.health.qld.gov.au/consent/bloodthinner](http://www.health.qld.gov.au/consent/bloodthinner)

O lo'o avanoa le afaigaluega e lagolago mana'oga i tu ma aga ma fa'aleagaga o gasegase. Afai e te mana'o i le lagolago faaleaganuu pe fa'aleagaga, fa'amolemole

talanoa ma lau foma'i.

Ua iloa e le Queensland Health o tagata Aboriginal ma Torres Strait Islander o le a maua le auunaga sili ona lelei pe a faaofia la latou aganuu i le taimi e faia ai a latou filifiliga.



## 7. Fesili

Fa'amolemole fesili i le foma'i / falema'i pe a fai e te le malamalama i so'o se itu o lenei pepa faamatalaga a gasegase pe afai o iai ni fesili e uiga i lou / le tulaga o le ma'i, togafitiga filifiliga ma fuafuaina fa'agasologa / togafitiga / su'esu'ega.



## 8. Fa'afesootai matou

**I se fa'alavelave fa'afuase'i, vala'au le Triple Zero (000).**

Afai e le o se fa'alavelave fa'afuase'i, ae i ai ni ou popolega, fa'afeso'ota'i le 13 HEALTH (13 43 25 84), 24 itula i le aso, 7 aso i le vaiaso.